

ЗНАЧЕНИЕ ЛАТЫНИ КАК ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ЯЗЫКА МЕДИЦИНСКИХ РАБОТНИКОВ.

Косимов Исомиддин Хайриддинович

Тогбоев Комил Туймуродович

Преподаватель Бухарского колледжа общественного здравоохранения имени Абу Али ибн Сина

Аннотация: *Латынь в наше время используется как международный научный язык в ряде медико-биологических дисциплин и номенклатур, что изучают и используют врачи и медицинские работники со всего мира. Поэтому является абсолютно очевидным, владение любым специалистом, работающим в области медицины, принципами образования и понимания латинской медицинской терминологии. Со временем врачи и другие медицинские работники в профессиональном общении перешли на национальные языки, однако доминирование по-прежнему принадлежит греко-латинским элементам, словам и словосочетаниям, в первую очередь благодаря их универсальному национальному характеру, поэтому названия болезней, диагнозов и лечений узнаются на любом языке.*

Ключевые слова: *Анатомическая терминология, терминология, Клиническая терминология, греческая терминология, фармацевтическая терминология, целевые языки, медицинская терминология*

THE MEANING OF LATIN AS THE PROFESSIONAL LANGUAGE OF MEDICAL WORKERS.

Qosimov Isomiddin Xayriddinovich

Togboyev Komil Toymurodovich

teacher of Community Health Technical School named after Bukhara Abu Ali ibn Sina

Abstract: *Therefore, it is absolutely obvious that any specialist working in the field of medicine has the principles of education and understanding of Latin medical terminology. Over time, doctors and other medical professionals switched to national languages in professional communication, but the dominance still belongs to Greek-Latin elements, words and phrases, primarily due to their universal national character, so the names of diseases, diagnoses and treatments are recognized in any language.*

Key words: *Anatomical terminology, terminology, Clinical terminology, Greek terminology, Pharmaceutical terminology, targeted languages, medical terminology*

Формирование необходимой базы знаний латинских терминов имеет большое значение при изучении различных дисциплин, например таких как «Сестринское дело», «Терапия», «Хирургия», «Акушерство и гинекология», «Фармакология» итд. Например, по латинскому языку параллельно с профессиональным модулем «Сестринское дело» мы вводим следующие термины: *dyspnoe* – затруднение дыхания, *anaesthesia* – анестезия, *symbiosis* – симбиоз, сожительство, *syndromum* – синдром, сочетание признаков, *haematologia* – наука о системе крови, *hypertonia* – повышение напряжения, *hypotonia* – понижение напряжения, *anuria* – отсутствие мочи, *reanimatio* – реанимация, восстановление жизнедеятельности, *revaccinatio* – повторное вакцинирование. В настоящее время формирование профессионального языка — существенный фактор подготовки медицинского работника. Профессиональный язык образуется в основном из системы терминов. В соответствии с требованиями государственного стандарта дисциплина «Латинский язык и основы терминологии» включает три терминологических цикла: 1) Анатомическая терминология: при изучении анатомической терминологии студентам нужно знать достаточный лексический минимум анатомических терминов на латинском языке, названия анатомических образований по системам, греческие дублеты к некоторым латинским наименованиям анатомических образований.

На занятиях по латинскому языку студенты учат анатомические термины по системам тела человека: строение черепа (*cranium* – череп, *os frontale* – лобная кость, *os temporale* – височная кость, *os parietale* – теменная кость, *os occipitale* – затылочная кость, *os zygomaticum* – затылочная кость, *os orbitale* – глазная кость, *os nasale* – носовая кость, *maxilla* – верхняя челюсть, *mandibula* – нижняя челюсть), костная система (*clavicula* – ключица, *scapula* – лопатка, *sternum* – грудина, *columna vertebralis* – позвоночный столб, *vertebra* – позвонок, *costa* – ребро, *thorax* – грудная клетка, *manus* – кисть руки, *radius* – лучевая кость, *ulna* – локтевая кость, *pelvis major* – большой таз, *pelvis minor* – малый таз, *tibia* – большеберцовая кость, *fibula* – малоберцовая кость), пищеварительная (*ventriculus* – желудок, *esophagus* – пищевод, *pancreas* – поджелудочная железа, *duodenum* – двенадцатиперстная кишка, *rectum* – прямая кишка, *caecum* – слепая кишка, *ileum* – подвздошная кишка, *colon* – ободочная кишка, *intestinum crassum* – толстая кишка, *hepar* – печень, *vesica fellea* – желчный пузырь), дыхательная система (*bronchus* – бронх, *trachea* – трахея, *pulmo* – легкие, *pulmo dexter* – правое легкое, *pulmo sinister* – левое легкое, *pleura* – плевра), сердечно-сосудистая система (*cor* – сердце, *atrium cordis* – предсердие, *myocardium* – миокард, сердечная мышца), мочеполовая система (*ren* – почки, *vesica urinaria* – мочевого пузырь, *ovarium* – яичник, *uterus* – матка), нервная система (*cerebrum* – большой головной мозг, *cerebellum* – мозжечок). Все эти термины являются базой для дальнейшего изучения клиники и диагностики.

2) Клиническая терминология: основную роль в усвоении клинической терминологии играют греко-латинские терминообразующие элементы - терминоэлементы. Овладение системой греко-латинских терминоэлементов - это, своего рода, терминологический ключ к пониманию базовой медицинской клинической терминологии. Клинический термин по составу, истолковывать смысловое содержание термина, структурировать клинический термин.

3) Фармацевтическая терминология состоит из названий лекарственных форм (таблетки, мази, растворы), наименований лекарственных растений, наименований лекарственных веществ, рецепта и рецептурных сокращений. Будущие фармацевты учат наименования следующих лекарственных растений: *Betula* (Береза), *Calendula* (Календула), *Oryza* (Рис), *Farfara* (Мать-и-Мачеха), *Juniperus* (Можжевельник), *Valeriana* (Валериана), *Helianthus* (Подсолнечник), *Citrus limon* (Лимон), *Ephedra* (Хвойник), *Salvia* (Шалфей), *Quercus* (Дуб), *Mentha* (Мята), *Rosa* (Шиповник), *Tilia* (Липа). Также учат правила построения грамматической структуры латинской части рецепта. Таким образом, основы для овладения медицинской терминологией на латинском языке должны быть заложены на первом курсе путем практического изучения элементов грамматики и принципов словообразования, а также значений латинских и греческих словообразовательных элементов и определенного минимума терминологической лексики. Также усвоение данной дисциплины на первом курсе способствует профессиональной подготовке студентов второго и третьего курсов, и в конечном итоге формированию терминологически грамотного специалиста, его профессиональной языковой культуры.

FOYDALANILGAN ADABIYOTLAR:

1. Boliyev M.N. «Lotin tili va tibbiyot terminologiyasi» "O'zbekiston Milliy Ensiklopediyasi", Toshkent, 2013 yil
2. Boliyev M.N. «Lotin tili va tibbiyot terminologiyasi» "Ibn Sino", Toshkent, 2002 yil.
3. Boliev M.N., Allayarov Ya.N.: «Latinskiy yazyk i meditsinskaya terminologiya», Tashkent, «Ibn Sina» 2012 g